

כי מציון תצא תורה ודבר ה` מירושלים

Der Wochenabschnitt
WaJischlach

פרשת השבוע
וַיִּשְׁלַח



WaJischlach

Die Nicht-permanente Namensänderung

Unsere Paraschah[1] [פָּרָשָׁה - Wochenabschnitt] heißt WaJischlach [וַיִּשְׁלַח], also „Er sandte“ (Ja‘akow [יַעֲקֹב] sandte Boten, um seinen Bruder ʿEsaw [עֵשָׂו – Esau] eine Nachricht zu übermitteln). Unter anderem geht es um einen Bruderkuss[2] und symbolisiert Rettung von Juden[3].

- Was hat es aber mit der Namensänderung von „Ja‘akow“ zu „Israel“ [יִשְׂרָאֵל] auf sich?
- Vor allem: warum ist sie, im Gegensatz zu fast allen Namensänderungen unserer biblischen Vorväter nicht permanent?

Die Namensänderung

וַיֹּאמֶר לֹא יַעֲקֹב יֵאָמֵר עוֹד שִׁמְךָ כִּי אִם־יִשְׂרָאֵל כִּי־שָׂרִיתָ
עִם־אֱלֹהִים וְעִם־אֲנָשִׁים וַתּוּכָל׃

(בראשית ל״ב כ״ט)

Und er sprach: Nicht Ja’akow heiße fortan dein Name, sondern Jisrael; denn um den Vorrang gekämpft hast du mit göttlichen Wesen und mit Menschen und hast gesiegt.

(B‘reschit, Genesis, 1. Buch Mose, 32:29)

[1] https://moadim.com/Begriffe/Begriff-Paraschah.html
[2] https://moadim.com/5786-Paraschat-HaSchawua/Deutsch/WaJischlach.html
[3] https://moadim.com/5786-Paraschat-HaSchawua/Deutsch/WaJischlach.html

Ja'akow („der Folgende") wird zu „Israel" (der mit G-tt kämpft). So wie Awraham [אַבְרָהָם] (urspr. Awram [אַבְרָם]) und Sarah [שָׂרָה] (urspr. Sarai [שָׂרַי]) symbolisiert die Namensänderung eine neue Identität. Awraham ist der erste Monotheist, der den Götzendienst seines Vaters, seiner Vorväter ablehnt - und Sarah folgt ihm. Aus Awram wird Awraham AWINU [אַבְרָהָם אָבִינוּ - Awraham unser Vater] und aus Sarai wird Sarah IMMENU [שָׂרָה אִמֵּנוּ - Sarah unsere Mutter], sie sind Stammvater und -mutter des Judentums (und später auch des Christentums und des Islams). Und sie werden nach der Namensänderung nie wieder Awram und Sarai genannt.

Insbesondere für Menschen, die ihre Religion wechseln, ist dies auch der Fall: So weigerte sich der Boxer Muhammad Ali mit seinen alten Namen (Cassius Clay) angekündet zu werden. „Das ist der Name eines Sklaven", sagte er. Und auch Gerim[4] [גֵּר - Fremder, Beisasse, Konvertit; plural: גֵּרִים - Gerim] nehmen einen neuen, jüdischen Namen an, und werden ab dann mit diesen Namen gerufen.

Bei Ja'akow ist das nicht der Fall. So wird er auch nach der Namensänderung in vielen Stellen Ja'akow genannt, nicht Israel. So heißt es später:

מַה־טֹּבוּ אׇהָלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(במדבר כ״ד ה׳)

Wie schön sind deine Zelte Ja'akow, deine Wohnungen Jisrael!
(BaMidbar, Numeri, 4. Buch Mose, 24: 5)

Auch ist bis heute in der Schmoneh-'Esreh[5] vom G-tt Abrahams, Jizchaks und Ja'akows die Rede.

Warum wird "Ja'akow" nicht permanent zu "Israel"?

[4] https://moadim.com/Begriffe/Begriff-Ger.html
[5] https://de.wikipedia.org/wiki/Achtzehnbittengebet

Diese Ausgabe wird von https://moadim.com veröffentlicht
Weitere Blätter können unter https://moadim.com/PDF-Archives.html heruntergeladen werden
Wochenabschnitt umsonst abonnieren -
Namen und E-Mail-Adresse an: abonnieren-wa@moadim.com senden.

Fangen wir mit dem Grund der Namensänderung an:

Ja'akow hat nicht seine Identität geändert, sondern seine Einstellung!

Er hat „Engel und Menschen bekämpft und besiegt", aber nicht nur sie, sondern auch seine eigenen Ängste, seine Tendenz, vor Problemen wegzulaufen, statt sich ihnen zu stellen.

Diese Änderung ist aber nicht permanent. So wie wir alle stellen wir uns nicht ausnahmslos unseren Problemen, sondern vermeiden Konflikte oder fliehen vor ihnen. Und beide sind legitime Elemente unseres Charakters. Wir sollen streben, Israel zu sein, müssen uns aber nicht schämen, Ja'akow zu sein.

שַׁבַּת שָׁלוֹם וּמְבֹרָךְ

Schabbat Schalom uM'worach

Ein friedlicher und gesegneter Schabbat

Benjamin Rosendahl

17. Kisslew 5787, 27. November 2026

Möchten Sie diese Publikation einer Simchah [שִׂמְחָה – Feier], einem Geburtstag, Jahrestag [יאָרצַייט] oder einfach, um „Danke" zu sagen, widmen?

Oder werben Sie für ihr Unternehmen, es wird weltweit gesehen.

Nehmen Sie Kontakt zu uns auf.

info@moadim.com

Diese Ausgabe wird von https://moadim.com veröffentlicht
Weitere Blätter können unter https://moadim.com/PDF-Archives.html heruntergeladen werden
Wochenabschnitt umsonst abonnieren -
Namen und E-Mail-Adresse an: abonnieren-wa@moadim.com senden.